



Assemblée générale

Distr.
GÉNÉRALE

A/AC.198/1996/3
21 mars 1996
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

COMITÉ DE L'INFORMATION
Dix-huitième session
6-17 mai 1996

QUESTIONS DE FOND

Examen des publications du Département de l'information

Rapport du Secrétaire général

1. Au paragraphe 7 de sa résolution 50/31 B, en date du 6 décembre 1995, l'Assemblée générale a prié "la direction du Département de l'information de passer en revue les publications et les propositions de publication pour veiller à ce que chaque publication corresponde à un besoin déterminé, ne fasse pas double emploi avec d'autres publications, au sein ou à l'extérieur du système des Nations Unies, et soit rentable, et de rendre compte au Comité de l'information à sa dix-huitième session". En outre, au paragraphe 45 (sect. III) de sa résolution 50/214, en date du 23 décembre 1995, l'Assemblée a prié le Secrétaire général "de veiller à ce que les services d'imprimerie du Secrétariat soient utilisés de manière plus efficace et de ne recourir à des services contractuels d'imprimerie que lorsque c'est absolument nécessaire, à moins que cette formule ne permette d'obtenir les mêmes services à moindres frais".

2. Le présent rapport est soumis au Comité de l'information compte tenu de ces demandes. Conformément aux résolutions citées ci-dessus, il porte à la fois sur les publications périodiques et les publications non périodiques produites et diffusées par le Département de l'information. Une liste des publications non périodiques parues en 1995 figure à l'annexe I. L'ensemble des publications du Département - périodiques et non périodiques - sont classées par type et par thème à l'annexe II, qui indique également le nombre d'ouvrages commercialisés.

I. VUE D'ENSEMBLE

3. Les publications produites et diffusées par le Département sont établies à la demande de l'Assemblée générale, conformément aux priorités définies par les États Membres et aux directives du Secrétaire général, et visent à répondre aux besoins des organismes des Nations Unies en matière d'information.



4. En 1995, le Sous-Secrétaire général à l'information, en collaboration avec les directeurs de projet, a procédé à un examen d'ensemble du programme de publications du Département. En accomplissant cette tâche, il était conscient de l'engagement croissant de l'ONU dans les affaires mondiales et de son influence accrue sur la scène internationale — qui se traduisent par un plus grand besoin d'information aussi bien dans le public que dans les médias — et des lourdes contraintes budgétaires qui s'exercent sur les États Membres et l'Organisation elle-même. Il a accordé une attention particulière aux objectifs suivants : s'assurer que chaque publication a un public bien ciblé; perfectionner les méthodes de vente et de promotion de celles qui offrent un intérêt commercial évident; fusionner les publications, dans la mesure du possible, afin d'éliminer les doublés; améliorer encore le rapport coût-efficacité de la production; exploiter les nouvelles technologies électroniques de publication et de diffusion. Durant la période considérée, le Département a pris des mesures visant à atteindre ces objectifs dans le cadre de l'ensemble de son programme de publications, qui porte sur une large gamme de produits.

Améliorer la productivité

5. L'un des éléments essentiels de la restructuration a été la création, au sein de la Division de la bibliothèque et des publications, d'un Service des publications regroupant tous les services du Département qui établissent des publications périodiques ou qui effectuent des travaux de typographie ou de reproduction. La mise en place de cette nouvelle unité administrative et l'acquisition de logiciels et de matériel de publication assistée par ordinateur ont permis d'améliorer considérablement la coordination, d'augmenter la productivité et d'avoir moins recours aux services contractuels de conception et de photocomposition, dont le coût est élevé. La Section des travaux graphiques assure désormais des services complets de publication assistée par ordinateur, conception, typographie et photocomposition, non seulement au Département mais aussi à de nombreux autres services du Secrétariat. En 1995, elle a mené à bien environ 850 travaux de conception pour des publications périodiques et non périodiques. Pour ce qui est des publications périodiques, le Département a commencé à utiliser la publication assistée par ordinateur pour la production de l'Annuaire des Nations Unies et de la Chronique de l'ONU.

6. La fusion de Development Business et International Business Opportunities Service, publié par la Banque mondiale, illustre également la rationalisation des activités de publication et la collaboration établie entre les organisations pour éviter les doubles emplois. Puisque ces publications, qui ne sont disponibles que par abonnement, diffusent l'une et l'autre des avis de passation de marchés concernant des projets de développement, celle de la Banque mondiale a été reprise par Development Business à compter du 1er juillet 1995, en vertu d'un accord conclu entre le Département et la Banque mondiale. Development Business continue à publier des données fournies par la Banque mondiale, plusieurs institutions et programmes spécialisés, et des banques régionales de développement.

Améliorer les méthodes de vente et de commercialisation et renforcer les activités d'information

7. Un autre élément important de la restructuration a été le transfert de la Section des ventes et de la commercialisation, qui supervise la commercialisation de certaines publications, du Bureau des services de conférence à la Division de la bibliothèque et des publications du Département. Ce dernier est ainsi mieux à même de chercher à élargir et rationaliser la commercialisation de ses produits. La Section comprend un Bureau des relations extérieures, qui s'emploie à mieux exploiter les réseaux de commercialisation privés en proposant à des maisons d'édition locales des titres à traduire ou publier. Grâce à sa connaissance du marché, la Section aidera le Service des publications à planifier l'ensemble du programme de publications, renforcer l'intérêt commercial des ouvrages, repérer des débouchés, améliorer la présentation graphique et mieux adapter les documents à diffusion restreinte aux besoins des utilisateurs.

8. Il convient de souligner que le Département, en même temps qu'il renforce sa présence sur le marché, continue à distribuer gratuitement de nombreux documents relatifs à l'Organisation. Ses publications sont généralement mises gracieusement à la disposition des administrations, des centres et services d'information des Nations Unies, des commissions régionales et autres bureaux extérieurs de l'ONU, ainsi que des organisations intergouvernementales, des organisations non gouvernementales (ONG), des médias, des centres de recherche et des bibliothèques depositaires. Ces deux filières étant clairement délimitées, le Département peut mieux s'acquitter de son mandat qui est de faire connaître l'ONU partout dans le monde.

9. Le Bureau des relations extérieures continue à rechercher une diffusion aussi large que possible des publications des Nations Unies en passant des contrats avec des éditeurs privés dans de nombreux pays. À l'heure actuelle, 18 nouveaux projets de publication par des maisons d'édition sont à l'étude. Par ailleurs, grâce à la collaboration établie avec des associations commerciales, le Département a pu diffuser largement des publications telles que l'Annuaire des Nations Unies, l'édition du cinquantenaire de l'Annuaire, la Chronique de l'ONU, l'ABC des Nations Unies et For Every Child a Better World, ainsi que des documents d'information et de référence portant sur des questions économiques et sociales. La production et la commercialisation de la version UNBIS Plus sur CD-ROM de l'Annuaire ayant remporté un franc succès, il continue à collaborer avec des éditeurs privés pour proposer d'autres publications sur support électronique.

Revitaliser le Comité des publications

10. Au cours des deux dernières années, le Comité des publications, avec l'aide de son comité de travail et de ses groupes de travail, a redoublé d'efforts pour renforcer la coordination, sur une base aussi large que possible, des activités et des politiques des organismes des Nations Unies en matière de publication. Présidé par le Sous-Secrétaire général à l'information, ce comité de haut niveau a pour objectif de veiller à ce que l'extraordinaire richesse des informations disponibles au sein de l'Organisation soit exploitée dans des publications de

haute qualité, judicieusement planifiées et ciblées, qui fassent partie intégrante de la stratégie de communication de l'ONU.

Tirer parti des possibilités offertes par la publication sur support électronique

11. Grâce aux progrès réalisés dans les moyens de communication électroniques, il existe de nouvelles possibilités d'élaboration et de diffusion rapide de publications et autres documents d'information, ainsi que de génération de revenus. En 1995, le Département, continuant sur sa lancée, s'est efforcé de tirer parti des nouvelles technologies pour transmettre une image fidèle et vivante des objectifs et réalisations de l'ONU. Son expérience de la publication assistée par ordinateur lui a permis d'augmenter le nombre de ses produits et d'en améliorer considérablement la présentation graphique. Grâce à la diffusion électronique, qui offre un double avantage, puisqu'elle permet à la fois d'atteindre un public plus large et de réduire le tirage nécessaire, il a distribué, en 1995, 2 729 314 pages de publications et autres matériels d'information sur support électronique à 233 organismes dans le monde entier.

12. Internet, les banques de données et les services d'information accessibles au public représentent pour le Département des moyens supplémentaires d'exploiter le progrès technologique, notamment dans le domaine de l'électronique. En juin 1995, en collaboration avec la Division des services électroniques du Bureau des services de conférence et des services d'appui, il a inauguré la page d'accueil de l'ONU sur le World Wide Web, dans le cadre des manifestations organisées à San Francisco pour célébrer le cinquantenaire de l'Organisation. Il est maintenant chargé d'examiner, avec l'appui technique de la Division, les données communiquées par les départements et bureaux de l'ONU, en vue d'améliorer la coordination et d'éviter les doublés et en même temps de faciliter aux utilisateurs tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'ONU, l'accès à l'information. En janvier 1996, une nouvelle rubrique baptisée "problèmes mondiaux" a été ajoutée à la page d'accueil de l'ONU. Elle indique où se procurer des renseignements sur les activités de l'Organisation dans tel ou tel domaine - paix et sécurité, développement économique et social, droit international, droits de l'homme ou affaires humanitaires. Le Département poursuit ses efforts pour enrichir le site ONU sur le World Wide Web, en mettant à jour et complétant les informations et en améliorant les liaisons avec d'autres sites.

13. Tenant compte de l'intérêt suscité par la publication électronique dans l'ensemble des organismes des Nations Unies et souhaitant tirer parti de l'expérience acquise par le Secrétariat en la matière, le Président du Comité des publications a créé un groupe de travail sur la publication électronique, qui est chargé de formuler des directives concernant la production, la diffusion et la vente de publications de l'ONU sur Internet, ainsi que l'élaboration de CD-ROM.

Mieux exploiter les services d'imprimerie du Secrétariat

14. Le Département continue à faire appel à des services contractuels d'imprimerie pour plusieurs de ses publications - notamment les publications non périodiques établies à l'occasion des grandes conférences des Nations Unies -

/...

qui, étant très étroitement liées à l'actualité, imposent des délais de production et de diffusion très serrés. Néanmoins, il a considérablement réduit le recours aux services extérieurs en exploitant davantage ses propres services d'imprimerie. Le renforcement de ses moyens dans le domaine de la publication assistée par ordinateur lui a permis d'accélérer ce processus : la conception et la photocomposition de presque toutes les publications non périodiques sont assurées par ses propres services. On notera cependant que la photocomposition des documents imprimés dans des langues qui n'utilisent pas l'alphabet romain est encore assurée à l'extérieur. Pour mieux exploiter ses propres capacités, il s'efforce également de réduire le nombre de documents qu'il réalise en quadrichromie.

Resserrer les liens du Département avec ses principaux partenaires

15. Redoublant d'efforts pour maximiser la diffusion et l'impact de ses publications, le Département a resserré ses liens avec divers organes de la presse audio-visuelle, établissements d'enseignement, cellules de réflexion, organisations civiques, associations commerciales et organisations non gouvernementales dans le monde entier. Afin de toucher un plus grand nombre de jeunes, il a créé un groupe de travail chargé d'étudier la possibilité d'élargir la gamme des publications proposées aux éducateurs ainsi qu'aux élèves du primaire et du secondaire, en s'appuyant sur les activités réalisées à l'occasion du cinquantenaire par des jeunes du monde entier.

II. PUBLICATIONS PÉRIODIQUES

16. En 1995, le Département a continué à produire et diffuser des publications relatives aux activités de l'Organisation, des publications thématiques et des documents de référence.

Publications relatives aux activités de l'Organisation

a) Rapport annuel du Secrétaire général sur l'activité de l'Organisation

17. Ce document essentiel est produit sous forme de livre muni d'un index, dans les langues officielles de l'Organisation, et diffusé dans d'autres langues, en version intégrale ou non, par l'intermédiaire des centres et services d'information des Nations Unies. Destiné aux représentants des gouvernements, des médias, des organisations non gouvernementales (ONG) et des universités, il répond à une demande croissante d'informations récentes et détaillées sur les principales activités de l'Organisation. Ce rapport, plus étoffé depuis 1992 et présentant des données statistiques sous forme de graphiques et de tableaux, suscite maintenant encore plus d'intérêt.

b) Annuaire des Nations Unies

18. Publié chaque année en un seul volume, l'Annuaire des Nations Unies est l'ouvrage de référence le plus complet en ce qui concerne l'activité du système des Nations Unies; il fait autorité en la matière. Destiné aux administrations, aux bibliothèques et aux chercheurs, il fournit un exposé détaillé et concret des activités de l'Organisation au cours d'une année donnée. Depuis 1992, il est publié dans les délais prévus. L'édition de 1994 est parue en avril 1996.

Celle de 1989, dont les travaux en sont à un stade avancé, doit paraître au dernier trimestre de 1996.

19. Pour célébrer comme il se doit le cinquantenaire de l'ONU, le Département a publié en août 1995 une édition spéciale de l'Annuaire, qui met en lumière les événements importants concernant l'Organisation survenus durant son demi-siècle d'existence et ses principales réalisations.

c) Chronique de l'ONU

20. Ce magazine, publié chaque trimestre dans les six langues officielles, propose un aperçu des principales activités de l'Organisation, s'agissant en particulier des décisions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale, de l'assistance au développement économique et social et de l'aide humanitaire, des opérations de maintien de la paix et des missions politiques. Rédigée en style journalistique et destinée principalement aux enseignants et aux étudiants, aux organisations non gouvernementales et aux personnes qui s'intéressent aux affaires internationales, la Chronique de l'ONU présente des informations concrètes sous une forme originale. Dans la mesure où il n'existe aucune publication équivalente, que ce soit au sein du système des Nations Unies ou en dehors, son potentiel commercial est considérable. Elle est vendue par abonnement. Elle se prête bien à la diffusion électronique; la version électronique est actuellement mise à la disposition d'un certain nombre d'utilisateurs et de sociétés de CD-ROM, contre paiement d'une redevance à l'ONU.

d) ABC des Nations Unies

21. Mis à jour tous les deux ans, l'ABC des Nations Unies présente un aperçu des activités de l'Organisation et fournit des informations sur son rôle dans la solution des grandes questions qui se posent à la communauté internationale. Publié en anglais, français et espagnol, il est destiné aux médias, aux organisations non gouvernementales et au secteur de l'éducation; il est diffusé par l'entremise des bureaux de l'ONU et c'est l'une des publications qui se vendent le mieux. Une nouvelle édition présentant les travaux réalisés par l'Organisation jusqu'à son cinquantenaire a été publiée en 1995.

e) L'ONU pour tous

22. Cette publication de 500 pages offre un aperçu historique des activités de l'ONU et des organismes du système. La dernière édition est parue en 1986. Les informations qu'elle fournit se recoupant en grande partie avec celles figurant dans l'ABC des Nations Unies, il a été décidé de différer la publication de la nouvelle édition, qui était prévue pour 1995, en attendant de statuer sur son sort. Cette publication s'étant toujours bien vendue, on envisageait, à la fin de 1995, de la diffuser uniquement dans le commerce.

f) UN in Brief

23. Cette brochure illustrée de 20 pages, régulièrement mise à jour, présente, à l'intention du grand public, des informations sur l'ONU et ses principaux organes. Sa forme concise et son format pratique permettent de la publier à

moindres frais en grandes quantités et dans toutes les langues de l'Organisation. Elle est essentiellement diffusée par le biais des centres d'information des Nations Unies. Elle est également distribuée aux personnes qui visitent le Siège de l'ONU, et on peut l'obtenir gratuitement sur demande.

g) Image et réalité

24. Cette plaquette se présente sous la forme de questions et réponses visant à mieux faire connaître, notamment auprès des jeunes, le rôle de l'ONU dans les affaires internationales. L'un des principaux objectifs de cette publication est de corriger certaines idées fausses sur les travaux et le financement de l'Organisation. Elle est publiée en anglais, en espagnol et en français. Une version mise à jour doit paraître au début de 1996.

h) Brochure de l'étudiant

25. Destinée aux élèves de l'enseignement secondaire, cette publication aborde diverses questions inscrites à l'ordre du jour de la communauté internationale qui intéressent particulièrement les jeunes. Elle contient un atlas mondial et la liste des États Membres. L'édition de 1995, intitulée : "Les jeunes filles face au monde moderne" a été publiée à l'occasion de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et s'inscrit dans le cadre des efforts accomplis par l'Organisation pour que les besoins des petites filles soient pris en compte dans l'élaboration de tous les programmes et politiques. La Brochure de l'étudiant est l'un des principaux éléments de la stratégie mise en oeuvre par le Département dans le cadre des célébrations du cinquantenaire pour sensibiliser les jeunes aux questions internationales.

Publications à thème

a) Série Livres bleus des Nations Unies

26. En 1995, sept volumes sont parus dans la Série Livres bleus des Nations Unies, lancée en décembre 1994. Les universitaires, les décideurs, les journalistes et autres personnes désireuses de mieux connaître le travail de l'Organisation sous ses différents aspects trouvent dans cette collection, qui fait autorité, d'importants documents de recherche et de référence de l'ONU. Chaque volume retrace l'historique d'une grande initiative ou d'une question internationale, et met en évidence le rôle primordial joué par l'Organisation. Il comprend également une introduction détaillée du Secrétaire général et regroupe, sous une forme entièrement indexée, toute la documentation essentielle relative aux sujets traités, notamment les résolutions de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité, les rapports du Secrétaire général, les textes des différents accords et d'autres documents historiques. Le premier volume s'intitule : Les Nations Unies et l'apartheid, 1948-1994. Puis, les volumes ci-après ont été publiés : Les Nations Unies et le Cambodge, 1991-1995, Les Nations Unies et la non-prolifération nucléaire, Les Nations Unies et El Salvador, 1990-1995, Les Nations Unies et le Mozambique, 1992-1995, Les Nations Unies et les droits de l'homme, 1945-1995, Les Nations Unies et les femmes, 1945-1995 et Les Nations Unies et la Somalie, 1992-1996. Tous ces ouvrages ont été établis en anglais et dans au moins une autre langue officielle

(sauf le dernier volume qui sera publié dans d'autres langues pendant la première moitié de 1996).

b) Development Update

27. Publié depuis plus de deux ans maintenant, le bulletin mensuel Development Update présente les initiatives sociales et économiques de l'ONU en huit pages, sous une forme concise et facile à lire. Il est consacré aux préparatifs et aux résultats des grandes conférences des Nations Unies, aux programmes économiques régionaux de l'Organisation, aux grandes tendances économiques et sociales qui concernent les pays en développement, aux travaux sur l'agenda des Nations Unies pour le développement et à la présentation des nouvelles publications de l'ONU sur le développement. Des entretiens avec de hauts fonctionnaires et les présidents des organes intergouvernementaux qui s'occupent des questions de développement présentent un arrière-plan intéressant. Le Département a décidé que le bulletin accorderait une plus large place à l'agenda pour le développement de l'Organisation, sans dépasser pour autant les huit pages, et serait désormais tiré à 20 000 exemplaires mais continuerait à paraître en anglais seulement, ce qui permettrait de ne pas dépasser les ressources existantes. Le bulletin est demandé régulièrement par les universités, les écoles, les instituts de recherche, les entreprises et les programmes d'aide au développement.

c) Vade-mecum de l'orateur

28. Conçu à l'origine pour aider les orateurs à préparer les déclarations faites à l'occasion de la Journée des Nations Unies, au mois d'octobre, cet ouvrage traite désormais également telle ou telle manifestation spéciale ou grande question intéressant l'Organisation. Face à une demande accrue d'information utilisable et détaillée, le Département a étoffé le Vade-mecum de l'orateur, qui a compté 80 pages en 1995. Il paraît en anglais, en espagnol et en français et il est facile à consulter. Les numéros consacrés au Sommet mondial pour le développement social, à la promotion de la femme et au cinquantenaire des Nations Unies ont reçu un accueil favorable de la part non seulement des fonctionnaires de l'ONU et des membres d'ONG chargés de préparer des communications sur ces sujets, mais aussi de diverses personnalités des médias et des milieux universitaires qui avaient besoin d'informations informelles et d'ouvrages de référence commodes pour poursuivre leurs recherches.

d) Afrique relance

29. Le but de la publication de la revue trimestrielle Afrique relance est de mieux faire connaître à la communauté internationale la situation économique critique de l'Afrique en présentant les événements, internationaux et régionaux, du continent dans la perspective des Nations Unies. Cette revue est un élément essentiel de la campagne mondiale de sensibilisation à la situation économique critique de l'Afrique et elle représente une contribution importante au nouvel Ordre du jour pour le développement de l'Afrique dans les années 90, comme le précise la résolution 46/151 de l'Assemblée générale, en date du 18 décembre 1991. Outre cette revue, divers documents d'information, dossiers et notes sur les initiatives de l'ONU se rapportant au développement économique

et social de l'Afrique ont été produits en anglais et en français l'année écoulée. La revue s'adresse aux médias, aux représentants des organismes de développement, aux chefs d'entreprises, aux organisations non gouvernementales, aux milieux universitaires et aux décideurs concernés par l'Afrique. Elle est publiée en anglais et en français.

e) Development Business

30. Development Business est la seule publication du Département qui donne des renseignements sur les appels d'offres lancés dans le cadre des projets de développement économique financés par l'ONU. Elle s'adresse aux banques de développement, sociétés et autres organismes des États Membres et aide les pays en développement et les pays à économie en transition à se procurer des biens et des services à des prix compétitifs au niveau international. Cette publication bimensuelle se présente comme un journal, avec des articles sur les investissements dans le monde en développement et sur les grandes publications de l'Organisation : World Investment Report et La situation économique et sociale dans le monde. En outre, pour les lecteurs qui préfèrent un accès plus direct et plus sélectif aux informations concernant les projets et les appels d'offres, un service télématique, Scan-a-Bid, offre des mises à jour quotidiennes des informations publiées dans Development Business. Il peut être consulté par région, par pays et par secteur économique. Development Business paraît en anglais et se vend par abonnement, pour 495 dollars par an.

Publications de référence

a) Index

31. Plusieurs publications de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld visent à faciliter l'accès aux documents et aux informations qu'elle recèle, ce qui est fort utile aux missions permanentes, aux bibliothèques depositaires et autres bibliothèques, aux groupes de recherche, aux bureaux de l'ONU et aux services du Secrétariat. L'année dernière, les services bibliothécaires ont été fortement sollicités du fait d'événements tels que le cinquantenaire, la série de conférences des Nations Unies et la publication de la Série Livres bleus des Nations Unies. Outre UNDOC: Current Index et les Indexes to Proceedings (Index des actes) de l'Assemblée générale, du Conseil de sécurité, du Conseil économique et social et du Conseil de tutelle établis par session, la Bibliothèque a lancé UNBIS Plus. Elle a également ajouté à son programme de travail des publications sous forme électronique, telles que UNBIS sur CD-ROM, qui contient les principaux fichiers bibliographiques, des données factuelles, les thésaurus et les fichiers de référence, et il est prévu de développer ces publications électroniques.

b) Guide sur l'information aux Nations Unies

32. Cet ouvrage de référence de 120 pages publié pour la première fois en 1995 donne, pour tous les organismes, départements et programmes des Nations Unies, un aperçu de leurs mandats et activités, une liste de leurs principaux produits documentaires et le nom d'un service susceptible de fournir de plus amples renseignements. Il comporte également un index thématique extrêmement utile où sont énumérés les grands problèmes dont l'Organisation est saisie et les

principaux organes des Nations Unies qui s'en occupent. Ce guide, qui existe en anglais, est mis en vente.

c) World Media Handbook

33. Cet ouvrage de référence sur les organes de presse écrite et audio-visuelle du monde entier est destiné aux professionnels de l'information des organismes des Nations Unies, aux médias, aux agents de relations publiques, aux représentants des ONG ainsi qu'aux universitaires spécialistes du journalisme et de la communication de masse. Outre une description des médias dans les États Membres et en Suisse, où plusieurs organismes des Nations Unies ont leur siège, on y trouve des données démographiques de base et des statistiques des communications. Le troisième numéro du World Media Handbook a été publié en anglais en octobre 1995, à l'occasion du cinquantenaire de l'Organisation. Une section intitulée "Membership in Brief" y était consacrée à la participation des différents États Membres aux travaux de l'Organisation. Cette publication est en vente.

d) Catalogue des films et vidéos des Nations Unies

34. Cet ouvrage de référence illustré est publié deux fois par an depuis 1947 pour promouvoir les films et vidéos produits par le Département. Il donne de brefs renseignements sur les films, les vidéos, les photographies et les films d'archive disponibles et comprend une liste complète des médiathèques régionales de l'ONU dans 130 pays. Il est destiné aux chaînes de télévision publiques et privées, aux sociétés de télévision par câble, aux réseaux par satellite, aux distributeurs privés, aux établissements d'enseignement, aux services gouvernementaux, aux ONG et aux particuliers. L'édition de 1995 est bilingue (anglais et français).

III. PUBLICATIONS NON PÉRIODIQUES

35. À mesure que le mandat de l'ONU dans les domaines du développement économique et social, du maintien et du rétablissement de la paix, des droits de l'homme et de l'assistance humanitaire évolue, le Département produit toute une gamme de nouvelles publications pour promouvoir le travail de l'Organisation dans ces grands domaines. Ces publications - dossiers, documents d'information, articles de fond et de référence, brochures, plaquettes, affiches et panneaux muraux - visent à présenter des informations fiables mais succinctes et faciles à consulter pour différents publics : médias, organisations non gouvernementales et établissements d'enseignement. Ces produits sont souvent largement utilisés dans les campagnes d'information du Département et dans les activités de promotion, notamment des conférences de presse, des réunions d'information à l'intention des médias et des organisations non gouvernementales, des séminaires et des tables rondes organisés tant au Siège que par les centres et services d'information des Nations Unies du monde entier. Ces documents s'adressent aussi à certains publics précis, identifiés grâce à des listes de distribution (courrier ou télécopie) spécialement établies par thème. Le Département enquête périodiquement sur les réactions des lecteurs pour s'assurer que ces documents répondent toujours à leurs besoins.

36. Certaines publications non périodiques étant très adaptables, le Département les utilise et les diffuse sous divers formats. Par exemple, des fiches de référence conçues pour s'insérer dans des dossiers de presse (c'est-à-dire établis à l'intention des médias) sont également diffusées séparément, sur le réseau électronique ou sur papier (ce qui est utile à ceux qui s'intéressent à un thème précis, par exemple les chercheurs et les étudiants); elles sont parfois publiées avec d'autres documents dans un livre (ce qui intéresse les bibliothèques) ou, sous une forme abrégée, dans un bulletin (s'adressant à des ONG); elles peuvent également servir de canevas à un article de fond qui sera reproduit dans les médias; complétées par des dessins ou des illustrations, elles peuvent entrer dans la composition de panneaux muraux (à afficher dans les écoles). La plupart des publications non périodiques sont produites au Siège dans deux ou trois langues officielles au moins, mais elles sont envoyées par voie électronique dans les bureaux extérieurs pour être produites dans d'autres langues. La voie électronique, utilisée dès que le texte définitif est établi, avant même la photocomposition et l'impression, permet de compenser les retards parfois liés à l'envoi en nombre de ses documents imprimés dans les bureaux extérieurs. Pour éviter les doubles emplois, il arrive souvent qu'un centre d'information des Nations Unies traduise un document pour plusieurs autres centres qui utilisent la même langue. En 1995, des documents ont ainsi été produits en allemand, anglais, arabe, bahasa indonesia, chinois, danois, espagnol, finnois, français, grec, hindi, hongrois, islandais, italien, néerlandais, népalais, norvégien, oshivambo, polonais, portugais, roumain, russe, shona, suédois, swahili, tchèque et thaï.

37. Le Département coordonne également sa production de publications non périodiques avec les départements et services organiques concernés et avec les bureaux d'information du système des Nations Unies, à la fois par souci d'exactitude technique de ses publications et pour éviter les doubles emplois. Il a ainsi été le promoteur et le coordonnateur de divers produits interinstitutions. Par exemple, à l'occasion du Sommet mondial pour le développement social, il a produit un dossier de 24 fiches donnant l'éclairage des différents organes des Nations Unies sur les problèmes abordés, chaque article thématique étant rédigé par un organisme, programme, fonds, département ou service et édité par le Département, lequel s'est également chargé de la conception, de la publication assistée par ordinateur, de l'impression et de la diffusion. Chaque organisme ou programme participant a apporté une contribution financière au projet. Une étude de la publicité donnée au Sommet par la presse écrite, effectuée en coopération avec le Ministère des affaires étrangères du Danemark, a montré que ce genre de dossiers d'information et les autres publications ponctuelles du Département avaient largement contribué à la publicité positive donnée à l'événement par la presse écrite et les agences de presse.

38. Pour répondre à l'intérêt croissant que le public porte aux nombreux conflits qui assaillent le monde, le Département a publié en 1995 12 fiches et notes d'information sur les opérations de maintien de la paix des Nations Unies. Ces publications, qui avaient pour but de mieux faire comprendre la complexité de ces activités, ont été produites en collaboration étroite avec le Département des opérations de maintien de la paix, le Département des affaires politiques et les autres services organiques concernés. La troisième édition de The Blue Helmets, étude détaillée sur les opérations de maintien et de rétablissement de

la paix des Nations Unies depuis 1948, est actuellement en cours de préparation et doit être publiée en 1996.

39. Conformément aux résolutions pertinentes de l'Assemblée générale, le Département publie des ouvrages visant à mieux faire connaître à la communauté internationale la question de Palestine et la situation au Moyen-Orient en général, y compris les avancées du processus de paix. Le Département a produit en 1995 un livre intitulé Prerequisites for Peace in the Middle-East - An Israeli-Palestinian Dialogue, présentant les travaux et les conclusions d'une rencontre internationale de journalistes tenue l'année précédente. Cette publication est en vente.

40. En 1995, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld a publié dans les six langues deux brochures sur les services offerts et sur la documentation des Nations Unies. Un complément, United Nations Documentation: List of Basic Reference Sources, a été publié en anglais seulement, avec une introduction multilingue. UNBIS Thesaurus, Public International Law: A Selective Bibliography, a été établi pour le Congrès des Nations Unies sur le droit public international, qui s'est tenu à New York du 13 au 17 mars 1995.

41. Relayé par son réseau de centres et de services d'information et par les bureaux des Nations Unies, le Département a fait en 1995 un effort particulier pour adapter et diffuser dans des langues autres que les langues officielles les documents d'information de l'ONU sur papier. Les principaux rapports du Secrétaire général, les documents clefs tels que la Charte des Nations Unies et la Déclaration universelle des droits de l'homme, ainsi que des documents d'information thématiques se rapportant au cycle de conférences des Nations Unies et au cinquantième ont été diffusés au niveau tant local que régional. Avec l'aide de partenaires nationaux, ces documents ont été produits en allemand, bahasa indonesia, danois, finnois, grec, hindi, hongrois, islandais, italien, néerlandais, népalais, norvégien, oshivambo, polonais, portugais, roumain, shona, suédois, swahili, thaï et tchèque.

ANNEXE I

Département de l'information

Matériel (non périodique) publié au cours de 1995

No	Département de l'information	Titre	Type de publication	Langue	Mois de publication
PUBLICATIONS RELATIVES AUX ACTIVITÉS DE L'ORGANISATION					
1	1438/Rev.1	NGOs and the United Nations Department of Public Information: Some Questions and Answers	Brochure	Anglais — 8 000	Octobre
2	1598	Information Guide for Services to the Public	Brochure	Anglais — 10 000	Mai
3	1602	What's the United Nations?	Fiche d'information	Anglais — 10 000	Mai
4	1605	United Nations Programmes and Other Offices	Document d'information	Anglais — 10 000	Mars
5	1606	Publications of United Nations Specialized Agencies	Document d'information	Anglais — 10 000	Mai
6	1610	The Image of the United Nations in South Africa	Fiche d'information	Anglais — 10 000	Mai
7	1622/DEV	An Agenda for Development, avec documents connexes	Livre	Anglais — 10 000 Arabe — 2 000	Février Février
8	1623/PKO	An Agenda for Peace, deuxième édition, avec nouveau supplément et documents connexes	Livre	Anglais — 10 000 Arabe — 2 000	Février Février
9	1718	Cinquantième session de l'Assemblée générale	Dossier de presse	Anglais — 3 500 Français — 2 000	Août Août
10	1753	Précisions sur l'ONU : faits et chiffres à l'occasion de son cinquantième anniversaire	Fiche d'information	Anglais — 10 000 Français — 500 Indonésien, russe, espagnol et portugais	Octobre octobre
11	1756	Le Département de l'information des Nations Unies : faire plus avec moins	Fiche d'information	Anglais — 1 000 Français — 500	Octobre Octobre
PUBLICATIONS DE RÉFÉRENCE					
1	1614	World Media Handbook, 1995, édition du cinquantième anniversaire	Annuaire	Anglais — 6 500	Octobre
2	1631	Catalogue des films et des vidéos des Nations Unies	Brochure	Anglais/français — 10 000	Octobre
3	1696	Directory of Non-Governmental Organizations associated with the Department of Public Information — 1995	Livre	Anglais — 4 000	Juillet
4	ST/LIB/40	Droit public international : bibliographie sélective	Brochure	Multilingue — 1 875	Septembre
5	ST/LIB/41	Services offerts par la Bibliothèque Dag Hammarskjöld	Brochure	Arabe — 675 Chinois — 175 Russe — 3 500	Février Novembre Novembre

/...

No Département de l'information	Titre	Type de publication	Langue	Mois de publication
6 ST/LIB/34/Rev.2	United Nations Documentation: A Brief Guide	Livre	Arabe — 620 Espagnol — 1 060 Français — 2 530	Mai Février Février
7 ST/LIB/34/Rev.2/ Add.1	United Nations Documentation : List of Basic Reference Sources	Livre	Multilingue — 2 520	Novembre

PUBLICATIONS À THÈME

A. Paix et sécurité

1 1104/Rev.5	Resolutions of the United Nations Security Council and Statements by its President concerning the Situation between Iraq and Kuwait	Document de référence	Arabe — 1 000	Avril
2 1306/Rev.4	United Nations Peace-keeping: Information Notes	Livre	Anglais — 7 500 4 000 (nouveau tirage)	Février Mars
3 1312/Rev.2/Add.1	United Nations and the Situation in the Former Yugoslavia	Document de référence	Anglais — 3 000	Janvier
4 1312/Rev.3 et 4	The United Nations and the Situation in the Former Yugoslavia	Document de référence	Anglais — 10 000 Anglais — 10 000	Mai Juillet
5 1321/Rev.4	The United Nations and the Situation in Somalia	Document de référence	Anglais — 10 000	Mai
6 1426/Rev.1	Convention sur les armes chimiques : questions et réponses	Brochure	Anglais — 10 000 Français — 5 000	Décembre Décembre
7 1465	Promouvoir une culture de paix au Moyen-Orient	Livre	Français — 2 500	Octobre
8 1484/Rev.1	The United Nations and the Situation in Rwanda	Document de référence	Anglais — 7 000	Avril
9 1533	Opérations de maintien de la paix des Nations Unies	Affiche	Espagnol — 2 500 Français — 3 000	Mai Mai
10 1552/Rev.1	The United Nations and the Situation in Angola	Document de référence	Anglais — 7 000	Février
11 1583	Comité consultatif permanent des Nations Unies sur les questions de sécurité en Amérique centrale	Dépliant	Anglais/français — 2 500	Janvier
12 1634/PKO	United Nations Peace-keeping Opérations	Note d'information	Anglais — 7 000	Janvier
13 1654	Dossier de presse sur la Conférence d'examen et de prorogation des Parties au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec 6 fiches d'information)	Dossier de presse	Anglais — 3 000 Français — 1 000	Mars Mars
14 1668/PKO	Les Nations Unies et la situation en Haïti	Document de référence	Anglais — 7 000 Français — 3 000	Mars Avril
15 1685/PKO	The United Nations and the Situation in Tajikistan	Document de référence	Anglais — 5 000 Russe — 1 500	Avril Avril
16 1693/PKO	The United Nations and the Situation in Georgia	Document de référence	Anglais — 7 000 Russe — 1 500	Avril Avril
17 1697/PKO	The United Nations and the Situation in Liberia	Document de référence	Anglais seulement — 7 000	Mai

No	Département de l'information	Titre	Type de publication	Langue	Mois de publication
18	1739	L'Assemblée générale proclame la Semaine mondiale de la paix	Document d'information	Anglais — 15 000 Espagnol — 5 000 Français — 5 000	Septembre Septembre Septembre
B. Promotion de la femme					
1	No de vente E.95.I.40	Women: Looking Beyond 2000	Livre	Anglais — 2 000	Juillet
2	1633	Quatrième Conférence mondiale sur les femmes — dossier d'information No 1, contenant 4 fiches de synthèse, 6 notes d'information, 1 livret et 1 plaquette (disponibles individuellement)	Dossier d'information	Anglais — 2 000 Espagnol — 500 Français — 500	Février Février Février
3	1692/WOM	Les femmes et l'environnement	Fiche d'information	Anglais — 30 000 Espagnol — 5 000 Français — 5 000	Avril Avril Avril
4	1658/WOM	The Girl Child	Fiche d'information	Anglais — 30 000	Mai
5	1672/WOM	The United Nations and the Status of Women — Setting the Global Gender Agenda	Document d'information	Anglais — 50 000	Mai
6	1691/WOM	Les réfugiées	Fiche d'information	Anglais — 30 000 Espagnol — 5 000 Français — 5 000	Mai Mai Mai
7	1424/WOM/Rev.1	La Conférence doit fixer l'ordre du jour des femmes pour le siècle prochain	Document d'information	Anglais — 30 000 Espagnol — 5 000 Français — 5 000	Juin Juin Juin
8	1468/WOM/Rev.1	Quatrième Conférence mondiale sur les femmes	Brochure	Anglais — 30 000 Espagnol — 5 000 Français — 5 000	Juin Juin Juin
9	1715/WOM	Quatrième Conférence mondiale sur les femmes — dossier d'information No 2, contenant 10 fiches de synthèse, 3 résumés de documents, 2 brochures, 6 articles de fond, 1 biographie, 1 lettre, 1 série de photographies et plusieurs graphiques	Dossier d'information	Anglais — 20 000 Chinois — 2 000 Espagnol — 2 500 Français — 2 500	Juillet Août Juillet Juillet
10	1762/WOM	Fourth World Conference on Women — Platform for Action Summary	Dépliant	Anglais — 50 000	Novembre
C. Développement économique et social					
1	1015/Rev.1	Les Nations Unies et la lutte contre l'abus des drogues	Brochure	Anglais — 6 000 Français — 2 000	Mars Mars
2	1618	Résumé du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement	Livre	Anglais — 30 000 Arabe — 5 000 Espagnol — 10 000 Français — 10 000	Février Novembre Août Mai
3	1714	Habitat II — Conférence des Nations Unies sur les établissements humains	Affiche	Anglais — 10 000 Espagnol — 5 000 Français — 5 000	Août Octobre Octobre

	No Département de l'information	Titre	Type de publication	Langue	Mois de publication
4	1730/HAB/CON	Habitat II: Women, Homes and Communities	Document d'information	Anglais — 5 000	Août
5	1732/HAB/CON	Habitat II: Why a Conference on Cities?	Document d'information	Anglais — 5 000 Anglais — 2 000	Août Septembre
6	1641/HAB/CON	Habitat II — Conférence des Nations Unies sur les établissements humains — Sommet villes et cités	Brochure	Anglais — 50 000 Arabe — 8 000 Chinois — 4 000 Espagnol — 15 000 Français — 15 000 Russe — 8 000	Octobre Novembre Novembre Octobre Octobre Novembre
7	...	Sommet mondial pour le développement social — documents de synthèse — série de 24 notes d'information sur les principales questions relatives au Sommet (DPI/SOC/CON/1490, 1491, 1492, 1493, 1500, 1503, 1505, 1507, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1518, 1519, 1521, 1522, 1523, 1587, 1588, 1590, 1620, 1621)	Dossier d'information	Anglais — 8 000 Espagnol — 3 000 Français — 3 000	Février Février Février
			Documents de synthèse (également disponibles individuellement)	Anglais — 30 000 Espagnol — 7 000 Français — 7 000	Janvier Janvier Janvier
8	1707	World Summit for Social Development — The Copenhagen Declaration and Programme of Action	Brochure	Anglais — 30 000	Août
9	1143/CRM/Rev.1	Les Nations Unies et la prévention du crime	Livre	Anglais — 1 500 Espagnol — 500 Français — 500	Avril Avril Avril
10	1462	Neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants, dossier contenant 1 brochure et 6 documents d'information (DPI/CRM/1594, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646 et 1647)	Dossier d'information	Anglais — 6 000 Arabe — 4 000 Français — 2 000	Avril Avril Avril
11	1594/CRM	Neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants	Brochure	Anglais — 25 000 Arabe — 10 000 Chinois — 1 000 Espagnol — 3 000 Français — 10 000 Russe — 1 000	Mars Mars Mars Mars Mars Mars
12	1689/CRM	Neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants	Affiche	Multilingue (A/Ar/F) — 5 000	Avril
13	1711	Calendrier de la quarante-huitième Conférence annuelle du Département de l'information/ONG — Les Nations Unies au tournant du siècle : problèmes mondiaux; acteurs mondiaux; responsabilité mondiale	Brochure	Anglais/Français — 2 500	Septembre
14	1716/COOP	L'ONU fait le point : les coopératives : "Écoles de la démocratie"	Document d'information	Anglais — 9 000 Espagnol — 3 000 Français — 4 000	Septembre Septembre Septembre

No	Département de l'information	Titre	Type de publication	Langue	Mois de publication
15	1736/POV	1996 -- Année internationale pour l'élimination de la pauvreté	Brochure	Anglais -- 30 000 Français -- 30 000	Décembre Décembre
D. Développement durable					
1	1609/SD	Sommet planète Terre : Programme d'action pour les petits États insulaires	Document d'information	Anglais -- 5 000 Français -- 5 000	Janvier Mars
2	1576/SD	Convention sur la désertification	Brochure	Anglais -- 8 000 Espagnol -- 5 000 Français -- 5 000	Février Février Février
3	1616/SD	Action 1993 -- Commission on Sustainable Development	Brochure	Anglais -- 3 000	Février
4	1617/SD	Action 1994 -- Commission on Sustainable Development	Brochure	Anglais -- 3 000	Février
5	1745/SD	Action 1995: Commission on Sustainable Development	Brochure	Anglais -- 5 000	Décembre
6	1629/SD	The United Nations and Sustainable Development, dossier d'information No 1, contenant 6 notes d'information (DPI/SD/1660-1665)	Dossier d'information	Anglais -- 2 000	Février
7	1629/D	The United Nations and Sustainable Development, dossier d'information No 2, contenant 6 notes d'information, 3 documents d'information et 1 communiqué de presse (DPI/SD/1660-1665, 1682, 1683, 1686, 1690)	Dossier d'information	Anglais -- 1 000	Avril
8	1746/SD	Sommet planète Terre : Accord sur la pêche en haute mer	Brochure	Anglais -- 8 000 Espagnol -- 5 000 Français -- 5 000	Novembre Novembre Novembre
E. Droits de l'homme					
1	1627/HR	Droits de l'homme et diversité culturelle	Document d'information	Anglais -- 20 000 Espagnol -- 10 000 Français -- 10 000	Mai Mai Mai
2	925/HR/Rev.1	International Bill of Human Rights	Brochure	Arabe -- 5 000 Russe -- 5 000 Également afrikaans, bahasa indonesia, bengali, hausa, hindi, igbo, néerlandais, oshivambo, portugais, roumain, tamoul, yoruba et 11 dialectes ghanéens	Juin Juin
3	1434	Seeds of a New Partnership	Livre	Espagnol -- 4 500	Juillet
4	1717/HR	Les femmes autochtones prennent leur destinée en main	Document d'information	Anglais -- 5 000 Espagnol -- 5 000 Français -- 5 000	Août Août Août
5	1651	Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale	Affiche	Multilingue (A/Ar/C/E/F/R) -- 30 000	Septembre

/...

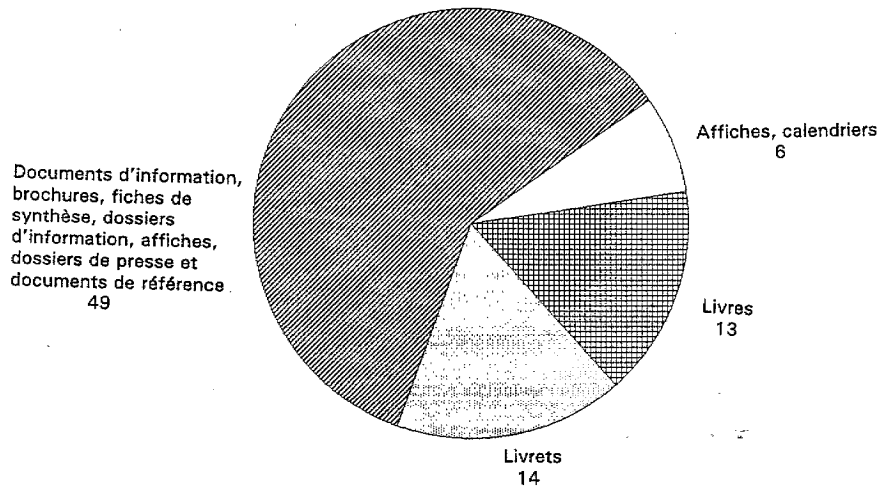
No Département de l'information	Titre	Type de publication	Langue	Mois de publication
6 1394/Rev.1	Programme d'action de Vienne	Brochure	Anglais — 15 000 Arabe — 5 000 Chinois — 3 000 Espagnol — 5 000 Français — 5 000 Russe — 5 000	Mai Octobre Octobre Mai Mai Octobre
7 1549	Les Nations Unies et les droits de l'homme	Affiche	Anglais — 20 000 Espagnol — 10 000 Français — 10 000	Octobre Octobre Octobre
8 1626/TOL	1995 -- Année internationale pour la tolérance	Document d'information	Anglais — 20 000 Arabe — 4 000 Chinois — 3 000 Espagnol — 10 000 Français — 10 000 Russe — 4 000	Mai Octobre Octobre Mai Mai Octobre
9 1653/HR	La Déclaration universelle des droits de l'homme	Affiche/ Brochure	Anglais — 20 000 Espagnol — 10 000 Français — 10 000	Novembre Novembre Novembre
10 1710	Principes régissant les enquêtes de l'ONU sur les allégations relatives à des massacres	Brochure	Anglais — 2 000 Français — 1 000	Octobre Décembre
11 1717/HR/Rev.1	Les femmes autochtones prennent leur destinée en main	Document d'information	Anglais — 20 000 Espagnol — 10 000 Français — 8 000	Décembre Décembre Décembre
F. <u>Question de Palestine</u>				
1 1582	Prerequisites for Peace in the Middle-East — An Israeli-Palestinian Dialogue	Livre	Anglais — 3 900	Mars
2 1705	Report on the Seminar on Assistance to the Palestinian People in the Field of Media Development	Brochure	Anglais — 1 000	Avril

ANNEXE II

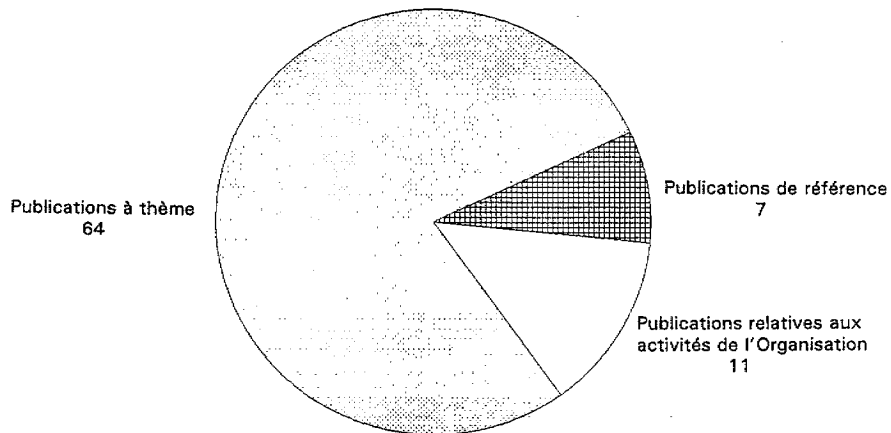
Département de l'information

Matériel publié au cours de 1995

Nombre de publications par type



Nombre de publications par sujet



Nombre de publications commercialisées et distribuées gratuitement

